



苗族歌曲 选编

滇东北次方言

HMAOB

SHANGB

NGOUX

SAID

SAOT

贵州省民族宗教事务委员会民族语文办公室 编
威宁彝族回族苗族自治县民族事务局

贵州民族出版社



贵州省民族宗教事务委员会民族语文办公室 / 威宁彝族回族苗族自治县民族事务局 / 编

滇东北次方言

AD HMAOB
SHAGB NGOUX
SAID SAOT

苗族歌曲选编



贵州民族出版社

(黔)新登字 04 号

责任编辑 罗兴贵

封面设计 王 剑

图书在版编目 (C I P) 数据

苗族歌曲选编 / 杨忠信, 杨亚东主编; 贵州省民族事务委员会民族语文办公室, 威宁彝族回族苗族自治县民族事务局编. — 贵阳: 贵州民族出版社, 2000.8
ISBN 7-5412-0906-6

I. 苗... II. ①杨...②杨...③贵...④威...
III. 民歌—歌曲—作品集—中国—苗族 IV. J642.211.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 29308 号

贵州民族出版社出版发行

(贵阳市中华北路 289 号)

贵阳经纬印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 印张 17 字数 420 千

2000 年 7 月第 1 版 2000 年 7 月第 1 次印刷

印数: 1—1000 册

ISBN7-5412-0906-6/J·77 定价 30.00 元

《苗族歌曲选编》编委会

顾问	问: 苏太恒	杨智光	李明金	王兴光
主编	编: 杨忠信	杨亚东		
副主编	编: 杨华忠	朱显纲		
编委主任	张和平	田明才		
编委副主任	李显元	杨忠信		
编委	杨亚东	孙若兰	伍小芹	陆庆昌
	石锦宏	杨芳	杨忠信	朱晓光
	朱显纲	杨德友	杨华忠	罗兴贵
	王云光	张义祥		

《苗族歌曲选编》是
一本历史价值无限的书，
我们苗族人民应有足够的
重视。

朱佳仁

2000年3月15日

高吭苗族歌曲选编，再
唤醒民众在新的世纪，团结
奋进，共创新的业绩。

王建德

二〇〇〇年
三月

序

滇东北次方言区的苗族和其他方言区的苗族一样能歌善舞。在人类历史长河中苗族有着艰难、辛酸、悲壮的经历，有着不屈不挠可歌可泣的历史往事；有着盼望和平、民主、自由、平等，憧憬美好未来的良好愿望。低沉、悲壮的历史叙事古歌，欢快的芦笙舞曲，木叶调、唢呐调，悠扬诚挚、热情奔放的民歌情歌，豪爽、诚恳的酒礼歌，都从不同角度充分体现了苗族音乐艺术的独特风格。由于历史的原因，苗族文字失传了，艰辛苦难的历史往事，憧憬美好未来的愿望，只有通过五彩缤纷的音乐艺术，潺潺长流的歌谣等形式代代传唱不衰。

1904年以前，滇东北次方言区的苗族基本上没有接受过汉文化教育，现代音乐更是一片空白。1905年英国传教士柏格里（Samuel Pollard）和五位汉族老师来到威宁石门坎传教办学，在教授汉语文的同时，又帮苗族创造文字，从此结束了滇东北次方言区苗族无文字的历史。苗族的歌谣舞曲有了文字记录。苗族知识分子除了继承发扬本民族的传统音乐艺术外，还努力学习汉语歌曲和西方歌曲，并把它们翻译成苗文或者把苗文歌词填进汉歌曲调或西方歌曲曲调，在苗族群众中广泛传唱。有的还用苗文进行创作，并配上自己创作的曲调广泛传唱。这些有益的尝试和探索不仅使苗族音乐艺术从古老传统走向现代音乐艺术乃至整个社会发展和进步都起到了不可估量的作用。本世纪30年代至40年代，整个中华民族外受日本帝国主义侵略，内受国民党反动派残酷压迫统治，中华民族国难当头，广大人民群众处于水深火热之中，

这个时期许多抗日救国的歌曲,反内战、反压迫的进步歌曲从内地和解放区传到苗家山乡,《黄河大合唱》、《流亡三部曲》、《毕业歌》等家喻户晓的歌曲,被苗族知识分子翻译成苗文广泛传唱于苗族群众之中。

这些歌曲的广泛传唱极大地振奋了苗族群众的民族精神和爱国主义精神;鼓舞了广大苗族群众发愤图强,反侵略、反压迫,争取民主、自由、平等的信心。

解放后,苗族知识分子翻译创作了许多迎解放、歌颂党、歌颂人民领袖、歌颂社会主义新生活的歌曲。80年代后,苗族音乐艺术处于百花争妍的时期。许多苗族知识分子解放思想,积极探索,在苗族音乐艺术怎样与他民族音乐艺术交流结合,借鉴其他民族音乐的艺术精华等方面作了大胆可贵的尝试,许多内容与形式都比较贴近苗族实际,讴歌新时代、新生活的歌曲应运而生。

这本歌曲内容丰富,资料翔实,时间跨度长,除了反映苗族歌颂新时代、新生活的歌曲外,还编录了迁徙祭祀、原始礼俗、婚丧嫁娶等民族风情的歌谣曲调,其涵盖面较大,除收集在威宁彝族回族苗族自治县广为流传的歌曲外,还收录了安顺地区、云南省昭通地区、东川、曲靖、昆明、楚雄等地、州、市、县的民间传唱歌曲。尽管所收集的这些歌曲,其艺术水平还需进一步提高完善,但是收集民间流传歌曲歌谣本身是一件非常有意义的好事。这本歌曲选将极大地振奋我们的民族精神和爱国主义精神,鼓舞我们脱贫致富奔小康,跟上时代前进步伐的信心。

老一辈留下的歌谣唱到“……我们是人!我们也是这块土地上的主人,总有一天我们的子孙也会登上大雅之堂……”我们相信苗族音乐艺术必定会为社会主义物质文明和精神文明建设大厦添砖添瓦。

杨智光

2000年3月7日于贵阳

KHET KHWB

目 录

序..... (1)

·历史叙事·

AD HMAOB AB JANGB AT GOT NGAOX..... (1)
苗 家 历 史 叙 事 歌

AD HMAOB JEUS NDEUD AB JANGB AT GOT NGAOX
苗 家 建 校 读 书 记 事 歌
..... (6)

CHAT CHAT JIEX NIAOL KAOD HIT DAOT..... (10)
难 忘 时 光 留 不 住

JYUF NIOB SHAD MEL DIB..... (12)
度 日 在 威 宁

AD HMAOB JID SHAOK NDLAS..... (19)
悲 壮 的 历 程

GID DLIB NJAT NDID AIB MAOL DAD..... (24)
艰 难 的 历 程

NGAOX ZHEB AD GHWB DIB..... (27)
思 念 我 家 乡

AT NOF DIB KHWD..... (29)
栖 身 诺 地

·艰难历程·

- NGAOX BWD YIS (34)
逃 难 歌
- NDRAOS AT DROS NGAOX (38)
郎 当 兵 歌
- NGAOX GUK BWD MAB DUB ZIB (41)
躲 避 抓 兵 之 歌
- DUB NDLUX NGHUL DROS NGAOX (44)
恶 霸 拉 兵 歌
- NGAOX DUT SIEB (47)
歌 伤 心
- NGAOX NIANGB JID DUT SIEB (50)
媳 妇 伤 心 泪
- AT BOX DIB NZAL DUT SIEB NGAOX (56)
寡 妇 歌
- AT BOX DIB NZAL NGAOX (59)
孤 寡 妇 歌
- GUD BAOB GUK LAD GOS LIT JANGT (61)
我 知 道 该 怎 么 过
- NDUX QIUD RAOT (64)
秋 天 好
- NDUX QIUD RAOT (66)
秋 天 好
- NDUX QIUD HIT FAIB (67)
秋 临 忆 别
- NGAOX GUK BWD YIF (72)
迁 移 之 歌
- MUS LAS NGAOX (73)
木 兰 歌

·自尊自强·

- NWS ZHANGD XIS NDLAOS JIT (78)
为 民 族 争 光
- NDROS NDLIEX DIB MAOL DLAT TAK (82)
与 社 会 共 前 进
- GUD NZIT AD HMAOB (85)
我 是 苗 族
- GUD NZIT AD HMAOB (91)
我 是 苗 族
- GUD NZIT AD HMAOB (93)
我 是 苗 族
- GUD NZIT AD HMAOB (96)
我 是 苗 族
- DLAT TAK! JYUD DIX YIES LAS MIS (98)
前 进! 父 老 乡 亲 们
- YUL HNIUD LUX YUL NGAOX (102)
自 尊 自 强 歌
- AD HMAOB RANGF RAL RAOT (105)
苗 家 好 风 尚
- AD HMAOB RANGF RAL RAOT (107)
苗 家 好 风 尚
- YAD AT DWD NWB GUK MAX NGHWT (109)
做 受 人 尊 敬 的 人
- HMAOB DRAOB NGAOX CAT CIT HXUT (110)
苗 歌 代 代 唱
- SIEB NDYUF DOL NAF NGAOX (112)
祝 愿 歌

·唤醒民众·

- GID NCHIK MAOL JEUS NDEUD (115)
赶 快 去 读 书
- AD HMAOB MAX GUK JAOB BYUT NDROF SIB (116)
苗 族 多 数 还 未 觉 醒
- NDAOK HLAOT YAD YUL DLAD RAF (120)
打 铁 要 本 身 硬
- MAOL MAOL MAOL (123)
走 走 走
- ZHANGT ZHIF ZHANGD XIS SHEUD NZYUL (125)
唤 醒 民 族 奋 进
- AD HMAOB SHEUD LOL (128)
苗 家 起 来
- AD HMAOB SHEUD LOL (129)
苗 家 起 来
- NDROS NDLIEX DIB ZIEB ZIB MAOL (132)
要 跟 着 时 代 走
- CHANGD NDUX RAOT (135)
晴 天 好
- HMAOB DRAOB DLAT TAK MAOL (138)
苗 山 进 行 曲
- TRAOT SIEB YAOS AD HMAOB NDEUD (140)
认 真 学 习 苗 文
- JEUS NDEUD GOS BAOB DANGB (141)
读 书 求 生 存
- LIX NDID RIET GONGX CHANB DANGB (143)
永 远 跟 共 产 党
- AD HLAH HIT GHEUK SHEUD LOL (145)
青 年 团 结 起 来

AT JANGT NDLIEX DIB DWD NWB HIT AT IB
为 啥 世 界 的 人 不 都 是

YIL DAD (147)
一 家

AD HMAOB NDLAOS JIT (148)
苗 家 辉 煌

NDLAOS JIT ZAOD LAS NGAOX (150)
辉 煌 的 赞 歌

CHAT HLUB NAB MYUB (152)
可 怜 盲 人

CHAT HLUB NAB MYUB (153)
可 怜 盲 人

·怀古颂今·

MAOS ZHUB XIS GUK BIB AD HMAOB LUB DEUK
毛 主 席 是 苗 家 的 领 路
DRAOB (156)
人

CHAT LAS MAOS ZHUB XIS (158)
感 谢 毛 主 席

ZHEB NJOT MAOS ZHUB XIS (159)
怀 念 毛 主 席

AD HMAOB ZHEB NJOT MAOS ZHUB XIS、ZHOU
苗 家 怀 念 毛 主 席、周
ZONGB LIT、ZHUD DES (163)
总 理、朱 德

HXUT AD LAOL (167)
颂 老 人

ZHEB NJOT ZHANGD FEIB RANS (170)
怀 念 张 斐 然

YUX DIAOK 《NANS XIANGD ZIB》	(174)
右 调 《南 乡 子》	
DANGB AT! HMAOB SHAT MAX DOL NAF	(176)
党 啊! 人 民 的 希 望	
DLIX KAOK AK BAOL	(179)
卡 保 河	
BANGS DLIX AT NAL	(180)
兴 隆 河 流	
DLIX AT NAL BIB AD GHWB DIB	(182)
兴 隆 河 我 们 故 乡	
DLIX KAOK BAOL	(185)
卡 保 河	
DLIX KAOK BAOL AD HMAOB	(190)
天 生 桥 苗 家	
JAB DLIX GUB FWT	(193)
彝 良 河 畔	
AOB NAL NGAOX	(195)
养 育 河	
DLIX NCAT FEB	(202)
洗 麻 河	
NDUX NAL YIL MOL NDLYUL NDOS LOL	(207)
长 江 流 水 行 悠 悠	
GUD NCHEUT SYUK IB FANGB BANGX	(209)
我 愿 像 一 枝 花	
BANGX LIS RAK	(211)
映 山 红	
RAOT NGAOX RAOT NDRAOS NGAOX	(215)
赞 美 花	
RAOT BANGX DEUF DRAOT AD HMAOB DIB	(217)
苗 家 地 方 开 好 花	

- AT BANGX ZID DLAX (220)
桃 花 开 放
- BANGX GHOK NDYUL (222)
百 合 花
- HMAOB YEUB HMAOB JAIT BANGX (225)
山 茶 花 开 放
- DRAOB GUK SYUK BANGX CIEB NIEB VAOF XAOT
如 画 之 山 千 载 万 年
..... (228)
- DRAOB NBWF SIEB NGAOX (230)
仙 水 坡 歌
- HMAOB AS NIEF LIX NDID YOS GUD NGAX (235)
切 冲 永 远 是 我 的 家
- CWD DAX DLAT BIB HMAOB DLANGT HNWD (237)
请 到 我 们 仙 马 来
- GUD AD GHWB DIB HMAOB DLANGT HNWD (242)
我 的 家 乡 仙 马 村
- NIS HIK HMAOB DLANGT HNWD DIB QEUT RAOT
人 人 说 仙 马 好 地 方
..... (246)
- GUD AD GHWB DIB (250)
我 的 故 乡
- ZIB YUNS HMAOB NIES HANGD (254)
紫 云 甘 坪 寨
- DRAOB NBUT NZHUT (258)
雪 山 歌
- AD NZHIK DRAOB SIEB NGAOX (263)
高 峰 顶 之 歌
- NGAOX CHAT SHAD MEL XEUD (266)
忆 草 海

SHAD MEL XEUD GUK GUD NGAX	(269)
草 海 我 的 家 乡	
KUND MINGS NDRANGL	(271)
昆 明 坝	
LIX NDID NZIT HIT DLOX	(273)
名 重 千 秋	
AD GHWB DIB NGAOX	(275)
故 乡 恋	
HMAOB LIS NAF	(278)
石 门 坎	
LUB NDLIEX HMAOB NAF NGAOX	(279)
石 门 赞 歌	
MAOL JEUS NDEUD DLAT HMAOB LIS NAF	(283)
到 石 门 坎 去 读 书	
GUD NGAX JEUS NDEUD HMAOB LIS NAF	(284)
我 的 母 校 石 门 坎	
GUD NCHEUT HMAOB LIS NAF RAOT DIB	(287)
想 念 家 乡 石 门 坎	
QEUT YUS GUD HLOB TLIK RANGF RAL DANGK	(293)
我 们 的 家 乡 变 了 样	
NDUX ZHAOX NDUX SHOD HIT FAIB DANGK	(296)
寒 暖 季 节 两 分 明	
KHAB LIT MOT NIOB GOS DLAOB FAOD DLEUB ...	(297)
别 坐 到 等 头 发 白	
HMAOB LIS NAF RAOT DIB QEUT	(299)
石 门 坎 好 地 方	
AOB NCHIEB TLIK AOB NDLOD LEUF	(302)
清 水 成 了 浑 水	
KHAB AT NIUX SHIB NIUX DYUL TRAOT NYUS JIOX	
不 做 顺 从 服 贴 的 耕 牛	

.....	(304)
GUD GUK AD HMAOB NGGAK NGAOX NCAIK	(305)
我 是 苗 家 小 娜 彩	
AD HMAOB NGAOX NCAIK	(308)
苗 家 姑 娘	
HLUD EUD DIEB NDLANGX	(312)
妇 女 服 装	
BEIS JINGD RAOT DIB LAOS	(313)
雄 伟 的 北 京	
DROD NDYUF AB GHWB DIB	(315)
思 念 故 乡	
DRAOB HXWL RAOT SYUK NDLANGX FAOT	(316)
江 山 美 如 画	
NDUX CHIEB LOL NJAOL	(317)
春 天 来 到	
SYUK HNUB DAX HNUB NZWD	(318)
似 日 出 日 落	
GUD GHAIB PAIK NBAIL	(319)
颂 我 雄 鸡	
AT RAOD DLUB MAX NAOS NDOB	(321)
大 箐 林 有 雷 鸡	
HMAOB DRAOB NGAOX CHIEB NDANGT LUS	(323)
苗 山 歌 声 荡 漾	
TRAOT SIEB YAOS NDEUD AD CHIEB	(325)
努 力 学 习 新 文 字	
YAD GOS NGAOX NCAIK JEUS NDEUD	(328)
要 让 女 孩 读 书	
HMONGB SIEB CHUD TAT CHOT HNANGD	(330)
辛 勤 编 织 礼 服	
NGAOX ZHANGD GHAOB	(333)
粮 种 歌	